

**1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI / MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA**
**1.1. IDENTYFIKATOR PRODUKTU**

**Nazwa handlowa:** **JAX FOOD GRADE PENETRATING OIL (AEROZOL)**

**1.2. ISTOTNE ZIDENTYFIKOWANE ZASTOSOWANIA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY ORAZ ZASTOSOWANIA ODRADZANE**

Środek smarujący w aerozolu dla przemysłu spożywczego (tylko do użytku profesjonalnego).

**1.3. DANE DOTYCZĄCE PRODUCENTA SUBSTANCJI / MIESZANINY**

JAX INC. W134 N5373 CAMPBELL DRIVE  
 MENOMONEE FALLS, WI 53051 USA  
 tel.: /0-01/262 781-8850; fax: /0-01/262-781-3906

**1.4. DANE DOTYCZĄCE DOSTAWCY KARTY CHARAKTERYSTYKI**

|   |   |
|---|---|
| NAZWA I ADRES PRODUCENTA:                               | RADEX<br>Zbigniew i Tomasz Nagay<br>Spółka Jawna<br>72-001 Kołbaskowo, Kamieniec 50 |
| NUMER REGON:  | 006618988   |
| NUMER TELEFONU:   | (+48/91) 431-85-85  |
| NUMER FAXU:   | (+48/91) 431-85-86  |
| Adres e-mail osoby opracowującej kartę charakterystyki: | grzegorzdomanski@radex.com.pl   |

**1.5. NUMER TELEFONU ALARMOWEGO**

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| TELEFON ALARMOWY:               | (+48) 505-040-647  |
| POMORSKIE CENTRUM TOKSYKOLOGII: | (+48/58) 682-04-04 |
| STRAŻ POŻARNA                   | 998                |

**2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ**
**2.1. KLASYFIKACJA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY**

Produkt skrajnie łatwopalny. Rozpuszczalnik zawarty w parach produktu w wysokich stężeniach działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu. Drażniący dla oczu i skóry.

**2.2. SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI W PRZYPADKU ZAGROŻENIA DLA LUDZI I ŚRODOWISKA:**

Pojemnik pod ciśnieniem. chronić przed temperaturą powyżej 50°C. Powyżej tej temperatury aerozol może wybuchnąć. Nie rozpylać w kierunku płomienia ani żarzących się przedmiotów. Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

**3. SKŁAD CHEMICZNY I INFORMACJA O SKŁADNIKACH**

**Charakterystyka chemiczna:** mieszanina syntetycznych olejów izoparafinowych, gazów nośnych i środków uszlachetniających.

**3.1. SKŁADNIKI MIESZANINY**

**Składniki niebezpieczne:**

| Składnik                | Nr CAS     | Nr WE        | udział % | symbol       | zwroty-R          |
|-------------------------|------------|--------------|----------|--------------|-------------------|
| Syntetyczne węglowodory |            |              |          |              |                   |
| Izoparafinowe           | 64724-48-9 | 45-65        | 10 – 20  | Xn           | 65                |
| Heptan                  | 142-82-5   | 205-563-8510 | 60 – 80  | F, Xn, Xi, N | 11-38-65-67-50-53 |
| Propan                  | 74-98-6    | 200-827-9    | 5 - 10   | F+           | 12                |
| Butan                   | 106-97-8   | 203-448-7    | 5 – 10   | F+           | 12                |

**Dodatkowe wskazówki:** Pełny tekst wskazówek dotyczący zagrożeń zawarty jest w punkcie 16.

## **4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY**

### **4.1. OPIS ŚRODKÓW PIERWSZEJ POMOCY**

#### **4.1.1. OGÓLNE WSKAZÓWKI**

Do minimum ograniczać ekspozycję na pary i mgły produktu. Natychmiast zdjąć zanieczyszczone produktem ubranie i obuwie.

#### **4.1.2. ZATRUCIE INHALACYJNE**

Wyprowadzić poszkodowaną osobę na świeże powietrze, w razie potrzeby podawać tlen i zapewnić pomoc lekarską.

#### **4.1.3. KONTAKT ZE SKÓRĄ**

Zmyć wodą z mydłem i dobrze spłukać. W przypadku wystąpienia podrażnień skonsultować się z lekarzem.

#### **4.1.4. KONTAKT Z OCZAMI**

Oczy z rozchylonymi powiekami płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut. Kiedy podrażnienie nie ustanie skonsultować się z lekarzem.

#### **4.1.5. SPOŻYCIE**

Obficie popić wodą i zapewnić dostęp świeżego powietrza. Nie powodować wymiotów. Niezwłocznie zapewnić pomoc lekarską.

## **5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU**

### **5.1. ŚRODKI GAŚNICZE**

Środki gaśnicze dostosować do otoczenia i rozmiarów pożaru. Do gaszenia używać dwutlenku węgla, piany lekkiej lub proszku gaśniczego. Gasić za pomocą wody, piany, proszków gaśniczych lub CO<sub>2</sub>. Większe pożary zwalczać silnym strumieniem wody w celu rozrzedzenia oparów i poprawy bezpieczeństwa ludzi oraz odsunięcia wycieku od pojemników.

### **5.2. SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z SUBSTANCJĄ LUB MIESZANINĄ**

Nie używać w pobliżu źródeł wysokiej temperatury, iskier, elektryczności statycznej i otwartego ognia, zapewnić odpowiednią wentylację.

### **5.3. INFORMACJE DLA STRAŻY POŻARNEJ**

Pełne wyposażenie strażackie włącznie z hełmem. W razie potrzeby użyć aparatu oddechowego, zwłaszcza w przestrzeniach i miejscach trudnodostępnych. Rozgrzane pojemniki mogą eksplodować, zagrożone pojemniki chłodzić wodą. Zachowywać bezpieczny dystans w czasie akcji.

## **6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA**

### **6.1. INDYWIDUALNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, WYPOSAŻENIE OCHRONNE I PROCEDURY W SYTUACJACH AWARYJNYCH.**

Nosić ubranie robocze i środki ochrony osobistej. Usunąć wszelkie źródła zapłonu. Zapewnić odpowiednią wentylację.

### **6.2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA**

Usunąć produkt z podłoża przy użyciu niepalnych absorbentów i narzędzi nie iskrzących. Pozostałości zmyć wodą z detergentami. Odpady przekazać do utylizacji.

## **7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE**

### **7.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO POSTĘPOWANIA**

Nie dopuszczać do kontaktu preparatu z oczami. Nie wdychać oparów i aerozolu. Nie palić w magazynie i podczas pracy z preparatem. Nie rozpylać aerozolu w kierunku płomienia ani żarzących się przedmiotów. Zapewnić dobrą wentylację, również z miejsc niżej położonych. Zużyte pojemniki po produkcji stanowią zagrożenie pożarowe. Pojemników nie przekłuwać, nie ciąć, nie palić, nie przewiercać, nie przecinać i nie zgniatać.

### **7.2. WARUNKI BEZPIECZNEGO MAGAZYNOWANIA**

Trzymać z daleka od źródeł ognia i zapłonu. Przechowywać tylko w oryginalnych pojemnikach, w umiarkowanej temperaturze. Chronić przed mrozem, upałem i bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych. Nie dopuszczać do przegrzania powyżej 49 °C.

**8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**
**8.1. PARAMETRY DOTYCZĄCE KONTROLI**

Składniki dla których określono w przepisach najwyższe dopuszczalne stężenia:

| Nr CAS   | Nazwa substancji | Rodzaj | Wartość | Jednostka         |
|----------|------------------|--------|---------|-------------------|
| 106-97-8 | Butan            | NDS    | 1900    | mg/m <sup>3</sup> |
|          |                  | NDSCh  | 3000    | mg/m <sup>3</sup> |
| 74-98-6  | Propan           | NDS    | 1800    | mg/m <sup>3</sup> |
| 142-82-5 | Heptan           | NDS    | 1200    | mg/m <sup>3</sup> |
|          |                  | NDSCh  | 2000    | mg/m <sup>3</sup> |

Podstawa: obowiązujący wykaz stanowiący załącznik do Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29 listopada 2002r w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy / Dz. U. z 2002r. Nr 217, poz. 1833 / z późniejszymi zmianami.

**8.2. KONTROLA NARAŻENIA**

Należy przestrzegać ogólnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa w obejściu z chemikaliami.  
Natychniać zdjąć zanieczyszczone, nasyczone preparatem ubranie.

**8.3. OCHRONA DRÓG ODDECHOWYCH**

Wentylacja ogólna, korzystnie miejscowy wyciąg. Przy intensywnej pracy ze środkiem smarującym zakładać półmaskę z pochłaniaczem par organicznych.

**8.4. OCHRONA SKÓRY**

Robocza odzież ochronna drelichowa

**8.5. OCHRONA OCZU**

Szczelnie przylegające okulary ochronne typu gogle lub plastikową przyłbicę, szczególnie do smarowania miejsc trudno dostępnych

**8.6. OCHRONA RĄK**

Przy dłuższej lub często powtarzającej się pracy zakładać rękawice ochronne olejoodporne

**9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE**
**9.1. INFORMACJE NA TEMAT PODSTAWOWYCH WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNYCH I CHEMICZNYCH**

|  |  |
|--|--|
| <b>Postać:</b>                                       | ciekły i sprężony gaz w opakowaniu aerozolowym |
| <b>Kolor:</b>  | bursztynowy                                    |
| <b>Zapach:</b>                                       | petrochemiczny                                 |
| <b>Gęstość:</b>                                      | 0,85-0,87g/cm <sup>3</sup> koncentratu         |
| <b>Temperatura zapłonu:</b>                          | nie określa się                                |
| <b>Temperatura/zakres wrzenia:</b>                   | złożona mieszanina                             |
| <b>Prężność par:</b>                                 | 50 psig (21 °C)                                |
| <b>Gęstość par:</b>                                  | cięższe od powietrza                           |
| <b>Zawartość części lotnych:</b>                     | 40 %   |
| <b>Szybkość odparowania:</b>                         | wolniejsza niż octanu butylu                   |
| <b>Mieszanina zapalności:</b>                        | 1,2 – 9,5 %                                    |
| <b>Rozpuszczalność w wodzie/ mieszalność z wodą:</b> | nie rozpuszcza się / nie miesza się            |

**10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**
**10.1. REAKTYWNOŚĆ I STABILNOŚĆ CHEMICZNA**

Produkt jest stabilny w warunkach zalecanych do jego stosowania i magazynowania, wzrost temperatury preparatu w opakowaniu powyżej 49°C może spowodować rozerwanie opakowania.

**10.2. WARUNKI I MATERIAŁY KTÓRYCH NALEŻY UNIKAĆ**

Wysoka temperatura, otwarty ogień, silne kwasy i alkalia, materiały utleniające jak ciekły chlor i inne halogeny, nadtlenek wodoru i tlen.

**10.3. NIEBEZPIECZNE PRODUKTY ROZKŁADU**

Podczas niekompletnego spalania mogą tworzyć się tlenek i dwutlenek węgla.

**11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE****11.1. INFORMACJE DOTYCZĄCE SKUTKÓW TOKSYKOLOGICZNYCH**

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| KONTAKT ZE SKÓRĄ -----             | Długotrwały lub często powtarzający się kontakt może powodować lekkie lub poważne podrażnienia objawiające się wysuszeniem, opuchnięciem, spęcherzeniem, pękaniem i uszkodzeniami tkanek. |
| KONTAKT Z OCZAMI -----             | Działanie drażniące objawiające się zaczerwienieniem, opuchnięciem, bólem, łzawieniem, nieostрым widzeniem  |
| NARAŻENIE UKŁADU POKARMOWEGO ----- | Mało prawdopodobne w przypadku aerozolu, ale połknięcie nawet małej ilości działa szkodliwie na układ pokarmowy i nerwowy z różnego rodzaju poważnymi objawami.                           |
| OSTRA TOKYCZNOŚĆ -----             | Nie jest znana  |
| DZIAŁANIE UCZULAJĄCE -----         | Nie jest znane działanie uczulające   |
| WDYCHANIE -----                    | Podrażnienie błon śluzowych jamy ustnej i przełyku. Przy dłuższym narażeniu może powodować nudności, brak apetytu, znużenie, zamroczenie, odurzenie, zawroty głowy, braki koordynacji.    |
| INNE INFORMACJE -----              | Produkt nie zawiera składników rakotwórczych ani więcej niż 0,1% substancji uchodzących za mutagenne lub wpływające na rozrodczość  |

**12. INFORMACJE EKOLOGICZNE**

Niewielka pojemność opakowań z produktem w aerozolu ogranicza ewentualny szkodliwy wpływ niektórych lotnych składników na środowisko w przypadku uszkodzenia pojemników

**12.1. TOKSYCZNOŚĆ**

Brak dostępnych danych na temat szkodliwego wpływu produktu na środowisko.

**13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI****13.1. METODY UNIESZKODLIWIANIA ODPADÓW**

Pozostałości produktu muszą być utylizowane zgodnie z przepisami Ustawy dnia 27 kwietnia 2001r. prawo ochrony środowiska / Dz. U. z 2001r. Nr 62, poz. 627, zm. Dz. U. 01.115.1229 / oraz przepisami Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach / Dz. U. Nr 62, poz. 628, zm. Dz. U. 03.07.78 /:

**13.2. OPAKOWANIE**

Opakowania należy całkowicie wypróżnić i utylizować zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych / Dz. U. 2001r. Nr 63, poz. 638, zm. 03.07.78. i 03.11.97/.  
KOD ODPADÓW OPAKOWANIOWYCH : 15 01 02

**13.3. NUMER KODU ODPADÓW**

Grupa: odpady powstałe przy wytwarzaniu, stosowaniu, dystrybucji i użyciu (HZVA) tłuszczów, smarów, mydeł, środków piorących, środków dezynfekujących i środków do pielęgnacji ciała.

Oznaczenie: inne pozostałości reakcji i destylacji. Kod: 07 06 08

Oznaczeń dokonano: na podstawie Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r. w sprawie katalogu odpadów / Dz. U. z 2001r. Nr 112, poz. 1206 /.

**14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU****14.1. TRANSPORT LĄDOWY - DROGOWY ADR I KOLEJOWY RID**

(krajowy / międzynarodowy):

|   |         |
|---|---------|
| <b>Klasa niebezpieczeństwa w transporcie:</b>       | 2       |
| <b>Kod klasyfikacyjny:</b>                          | F5      |
| <b>Nr rozpoznawczy zagrożenia (liczba Kemlera):</b> | -       |
| <b>Nr oznaczenia materiału (nr UN):</b>             | 1950    |
| <b>Grupa pakowania:</b>                             | -       |
| <b>Nalepka ostrzegawcza:</b>                        | 2.1     |
| <b>Oznaczenie towaru:</b>                           | AEROZOL |

**15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH****15.1. PRZEPISY PRAWNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, OCHRONY ZDROWIA I ŚRODOWISKA****SPECYFICZNE DLA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY****Kartę sporządzono na podstawie następujących aktów prawnych:**

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i produktach chemicznych /Dz. U. Nr 11 poz. 84/ z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006r. (REACH) , w tym art.31 Wymagania odnoszące się do kart charakterystyki

Wytyczne dotyczące sporządzania kart charakterystyki - Załącznik II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (Dz. Urzędowy UE z dn.29.05.2007 nr 1.136/84 – 92)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007r. w sprawie karty charakterystyki (Dz. U. Nr 215 poz.1588 z dn.16 listopada 2007r.)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i produktów niebezpiecznych / Dz. U. Nr 171, poz.1666 oraz z 2004 r. Nr 243, poz.2440.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 4 września 2007r. zmieniające rozporządzenia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i produktów chemicznych /Dz. U. Nr 174, poz.1222/.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem /Dz. U. Nr 201 poz. 1674/ .

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 sierpnia 2002r. w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych produktów nie zaklasyfikowanych jako niebezpieczne / Dz. U. Nr 142 poz. 1194/

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy z dnia 26 września 1997r. /Dz. U. Nr 199 poz. 844/ z późniejszymi zmianami.

**15.2. OCENA BEZPIECZEŃSTWA CHEMICZNEGO****Oznakowanie:**

Oznakowanie opakowań zgodne z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 roku /Dz. U. Nr 173 poz.1679/. Na etykietach znaki i symbole ostrzegawcze zgodne z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 roku / Dz. U. Nr 199 poz. 1948/.

**Umieszczone na etykiecie komponenty stwarzające zagrożenie:** heptan  
propan  
butan

**Deklaracja zawartości wg Dyrektywy WE 648/2004:** nie dotyczy

**Produkt dopuszczony do kontaktu z żywnością zarejestrowany jako NSF H1.**

**Symbol i oznaczenie stopnia niebezpieczeństwa preparatu:**



F+ :Skrajnie łatwopalny



Xi : drażniący, Xn :szkodliwy

**Zwroty-R:**

12 - skrajnie łatwopalny

22 - działa szkodliwie po połknięciu

36/38 - drażniący dla oczu i skóry

**Zwroty-S:**

23 - Nie wdychać gazu/rozpylonej cieczy

24 - Unikać zanieczyszczenia skóry

26 - Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

35 - Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny

37/39 - Nosić odpowiednie rękawice i okulary lub ochronę twarzy

51 - Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach

62 - W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę

**16. INNE INFORMACJE**

Powyższe dane oparte są na obecnym stanie naszej wiedzy.

Do opracowania karty wykorzystano materiały i badania własne, oraz informacje uzyskane z JAX INC., nr katalogowy produktu: JAX 109.

**Treść zwrotów-R w punkcie 3:**

R 11 Produkt wysoce łatwopalny

R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.

R 38 Działa drażniąco na skórę

R 50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne

R 53 Może powodować długo utrzymujące się zmiany w środowisku wodnym

R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia

R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

**Szkolenia:**

Osoby uczestniczące w obrocie produktem niebezpiecznym powinny zostać przeszkolone w zakresie postępowania, higieny i bezpieczeństwa oraz zapoznane z kartą charakterystyki.